

# سجّل للحصول على تأمين صحي منخفض التكلفة أو بدون تكلفة اليوم



احصل على مساعدة مجانية من مستشار  
طلبات معتمد بغض النظر عن حالة الهجرة

- تفضل بزيارة [nyc.gov/health/healthcoverage](https://nyc.gov/health/healthcoverage)
- اتصل بأحد مستشاري إدارة الصحة بمدينة نيويورك لمساعدتك على الاشتراك – انظر الصفحة الخلفية من هذا الكتيب لمزيد من المعلومات

GetCovered**NYC**

**NYC**  
Health

يمكن لمستشار الطلبات المعتمد التابع لإدارة  
الصحة في مدينة نيويورك أن يساعدك أنت  
وأسرتك في التسجيل للحصول على تأمين صحي  
منخفض التكلفة أو بدون تكلفة عبر **New**  
**York State of Health: The Official**  
**.Health Plan Marketplace**

سيقوم مستشارونا بما يلي:

- شرح خيارات التأمين الصحي والرعاية  
الصحية المتاحة لك، بغض النظر عن حالة  
الهجرة
- مساعدتك أنت وأسرتك على الاشتراك في  
التأمين الصحي أو تجديد اشتراكك
- معرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على  
مساعدة مالية لدفع تكاليف خطة التأمين  
الصحي الخاص منخفض التكلفة

يمكننا أيضاً مساعدتك في تقديم  
طلب للحصول على مخصصات  
البرنامج التكميلي للمساعدات الغذائية  
(Supplemental Nutrition  
Assistance Program, SNAP)  
(قسائم الطعام).

المساعدة متاحة بلغتك، وسنحافظ على سرية  
معلوماتك.



<p>من المؤهل للبرنامج؟</p>	<p>متى يمكنك تقديم الطلب؟</p>	<p>برنامج التأمين الصحي منخفض التكلفة أو بدون تكلفة</p>
<p>الأفراد والأسر والأطفال ذوي الدخل المنخفض والموارد المحدودة.</p>	<p>طوال العام</p>	<p>Medicaid</p>
<p>الأطفال تحت سن 19 عامًا غير المؤهلين لبرنامج Medicaid ممن ليست لديهم تغطية تأمين صحي أخرى. يمكن للأطفال الحصول على التغطية بغض النظر عن حالة الهجرة.</p>	<p>طوال العام</p>	<p>Child Health Plus (CHP)</p>
<p>الأفراد ذوي الدخل المنخفض غير المؤهلين لبرنامج Medicaid أو Child Health Plus. لن تُفرض أقساط شهرية على المؤهلين.</p>	<p>طوال العام</p>	<p>Essential Plan (EP)</p>
<p>يمكن للأفراد ذوي الدخل المتوسط إلى المنخفض غير المؤهلين لبرنامج Medicaid شراء تأمين صحي خاص. قد تصبح مؤهلاً للحصول على مساعدة مالية، بناءً على دخلك.</p>	<p>1 نوفمبر-31 يناير، أو إذا تعرضت لحدث في الحياة يؤهلك للبرنامج*</p>	<p>Qualified Health Plan (QHP)</p>

\*يشمل أي حدث في الحياة يؤهل للبرنامج الانتقال إلى ولاية نيويورك، أو الزواج، أو ولادة أو تبني طفل، أو حدوث تغيير في دخلك، أو فقدان تأمينك الصحي.

# التأمين الصحي وخيارات الرعاية

للأشخاص الذين يبلغون 65 عامًا أو أكبر، أو المصابين بإعاقة، أو ضعف البصر

يمكنك الحصول على مساعدة مجانية لتقديم طلبك لبرنامج Medicaid، و Medicare، و Medicare Savings Program، الذي يساعد في تغطية تكاليف Medicare. اتصل على الرقم 347-396-4705 لتحديد موعد.\*

\*المساعدة في التقدم بطلب لبرنامج Medicaid أو Medicare Savings Program منفصلة عن خدمات Marketplace (سوق التأمين الصحي).

## للمهاجرين

قد تكون مؤهلاً أنت وأسرته للحصول على تأمين صحي منخفض التكلفة أو بدون تكلفة من خلال **New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace**. قد تجعلك العديد من حالات الهجرة مؤهلاً للحصول على التغطية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، إذا كنت:

- مقيمًا دائمًا في الولايات المتحدة (حامل للبطاقة الخضراء)
- لاجئًا أو طالبًا للجوء
- حاملًا لتأشيرة U أو T (الخاصة بضحايا الجرائم أو الاتجار بالبشر)
- حاملًا لبطاقة تصريح العمل
- خضعًا لسياسة تأجيل الترحيل للأطفال الوافدين (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA)
- حاصلًا على حالة الحماية المؤقتة (Temporary Protected Status, TPS)

إذا لم تكن متأكدًا من حالتك أو مما إذا كنت مؤهلاً للحصول على التأمين الصحي أم لا، فنحن هنا للمساعدة! تواصل مع أحد المستشارين للحصول على مساعدة مجانية — انظر الصفحة الخلفية من هذا الكتيب لمزيد من التفاصيل.

إذا كانت لديك مخاوف بشأن كيفية تأثير التسجيل بالتأمين الصحي على حالة الهجرة الخاصة بك، فاتصل بالخط الساخن ActionNYC على الرقم 800-354-0365 للحصول على مساعدة قانونية مجانية وسرية.

## بغض النظر عن حالة الهجرة:

- يمكن للأطفال تحت سن 19 عامًا الحصول على تأمين صحي من خلال برنامج Child Health Plus (CHP)
  - قد تكون السيدات الحوامل ذوات الدخل المنخفض مؤهلات للحصول على رعاية مجانية في مراحل ما قبل الولادة والولادة وما بعد الولادة
  - قد يتوفر التأمين الخاص أو التأمين المدعوم من صاحب العمل
- قد يتأهل المهاجرون ذوو الدخل المنخفض غير القانونيين لبرنامج Emergency Medicaid، الذي يسدد التكاليف الطبية في حالة الطوارئ.

تتوفر رعاية صحية منخفضة التكلفة أو بدون تكلفة لجميع سكان مدينة NYC، بغض النظر عن حالة الهجرة، من خلال برنامج NYC Care ونظام NYC Health + Hospitals والمراكز الصحية المجتمعية وعيادات إدارة الصحة في مدينة NYC.



# استعد للاشتراك في التأمين الصحي

تُصبح عملية التسجيل أسرع وأسهل عندما تكون مُستعدًا. جَهِّز أكبر قدر ممكن من هذه المعلومات لكل فرد من أفراد أسرتك يسجل للاشتراك في التأمين. حتى إن لم تتوفر لديك كل هذه المعلومات الآن، فلا يزال بإمكانك بدء عملية الاشتراك.

## معلومات الأسرة المعيشية

- أرقام الضمان الاجتماعي
- تواريخ الميلاد
- معلومات التوظيف والدخل الحالية، مثل كعوب شيكات الراتب، أو الكشوفات الضريبية، أو نماذج W-2
- بطاقات التأمين، إذا كان أفراد أسرتك لديهم تأمين صحي

## مستندات الهجرة

يمكن أن تتضمن الوثائق التي تُظهر حالة الهجرة الخاصة بك في الولايات المتحدة ما يلي:

- بطاقة الإقامة الدائمة (البطاقة الخضراء/ I-551)
- بطاقة تصريح العمل (I-766)
- شهادة التجنس
- سجل الوصول/المغادرة (I-94 أو I-94A)
- نموذج التصديق على الخروج من مكتب إعادة توطين اللاجئين (Office of Refugee Resettlement, ORR) (ORR UAC/R-1)
- جواز السفر
- تأشيرة الولايات المتحدة التي تحمل ختم I-94
- نموذج إشعار الإجراء I-797 الصادر عن دائرة خدمات الهجرة والجنسية الأمريكية (United States Citizenship and Immigration Services, USCIS)
- نموذج إقرار الاستلام I-589 الصادر عن دائرة USCIS (لطالبي اللجوء)







## نصائح مفيدة

- اعرف التاريخ الصحي لأسرتك (الأدوية، والأطباء، وما إلى ذلك).
- إذا كان لديك مقدّم رعاية صحية معتاد، فاكتب أسماء خطط التأمين التي يقبلها. واتصل بعيادته إذا لم تكن متأكدًا.
- تعرّف على مصطلحات التأمين الصحي، مثل "المبالغ المقتطعة" أو "المدفوعات المشتركة" أو "فترة التغطية"، التي ربما تؤثر في تغطيتك. لمعرفة كيفية عمل التأمين الصحي، تفضل بزيارة [nyc.gov/hilink](https://www.nyc.gov/hilink).

• تفضل بزيارة [nystateofhealth.ny.gov](https://www.nystateofhealth.ny.gov) لمعرفة المزيد عن  
 .New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace

## أماكن المراكز التابعة لإدارة الصحة في مدينة نيويورك

المستشارون متاحون في هذه الأماكن من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 8:30 صباحًا والساعة 4:30 مساءً. اتصل للحصول على المعلومات أو لتحديد موعد للاشتراك عبر الهاتف.

### Fort Greene Health Center

295 Flatbush Ave. Ext., 5th Fl  
Brooklyn, NY 11201  
718-249-1435 / 718-249-1438 /  
718-249-1436

### Homecrest Health Center

1601 Avenue S, 1st Fl  
Brooklyn, NY 11229  
718-637-5426 / 718-637-5425 /  
718-637-5430

### Queens

#### Astoria Health Center

12-26 31st Ave., 2nd Fl  
Astoria, NY 11106  
718-289-1758 / 718-289-1759

#### Corona Health Center

34-33 Junction Blvd., 1st Fl  
Jackson Heights, NY 11372  
718-396-5122 / 718-396-5123 /  
718-396-5124

#### Jamaica Health Center

90-37 Parsons Blvd., 4th Fl  
Jamaica, NY 11432  
718-553-3846 / 929-448-6059

### Staten Island

135 Canal St., 2nd Fl  
Staten Island, NY 10301  
917-217-3324

### Bronx

#### Morrisania Health Center

1309 Fulton Ave., 3rd Fl  
Bronx, NY 10456  
347-854-1984

#### Tremont Neighborhood Health Action Center

1826 Arthur Ave., 1st Fl  
Bronx, NY 10457  
646-942-1469

### Manhattan

#### Chelsea Health Center

303 Ninth Ave., 1st Fl  
New York, NY 10001  
646-483-4270

#### Riverside Health Center

160 W. 100th St., 1st Fl  
New York, NY 10025  
646-364-0760

#### Washington Heights Health Center

600 W. 168th St., 2nd Fl  
New York, NY 10032  
212-368-5475 / 212-694-2399 /  
212-491-5288

### Brooklyn

#### Bushwick Health Center

335 Central Ave., 1st Fl  
Brooklyn, NY 11221  
347-236-7029 / 646-799-1346 /  
347-236-9934

#### Bedford Health Center

485 Throop Ave., 2nd Fl  
Brooklyn, NY 11221  
718-637-5363 / 718-637-5361

معلومات جهة الاتصال في موقع الاشتراك

المكان:

اسم المستشفى:

رقم الهاتف:

الموعد: